

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DE LA PÊCHE ET DE L'ALIMENTATION  
МІНІСТЕРСТВО СІЛЬСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА РИБАЛЬСТВА І ПРОДОВОЛЬСТВА

CERTIFICAT POUR L'EXPORTATION DE VIANDES DE PORC OU PRODUITS A BASE DE VIANDE DE PORC DESTINES A LA CONSOMMATION HUMAINE DE LA FRANCE VERS L'UKRAINE  
ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ НА СВИНЕ М'ЯСО АБО ПРОДУКТИ ІЗ СВИНОГО М'ЯСА, ПРИЗНАЧЕНІ ДЛЯ ВЖИВАННЯ В ЇЖУ, ЩО ЕКСПОРТУЮТЬСЯ ІЗ ФРАНЦІЇ В УКРАЇНУ

I. Identification des viandes de porc ou produits à base de viande de porc / Дані про свине м'ясо або продукти із свиного м'яса :

- Nature des pièces / Найменування продукції:
- Nombre de pièces ou d'unités d'emballage / Кількість місць або упаковок:
- Température lors de l'entreposage et du chargement du camion / Температура при зберіганні та завантаженні у транспортний засіб :
- Poids net / Вага нетто:
- Date de fabrication / Дата виготовлення: entre le / між .....et le / та.....

II. Provenance des viandes de porc ou produits à base de viande de porc / Походження свиного м'яса або продукції із свиного м'яса :

- Numéro d'agrément des abattoirs / Номер дозволу бойні .....
- Numéro d'agrément des ateliers de découpes / Номер дозволу підприємства розробки туш.....
- Numéro d'agrément des ateliers de transformation / Номер дозволу переробного підприємства.....

III. Destination des viandes de porc ou produits à base de viande de porc / Направлення свиного м'яса або продукції із свиного м'яса :

Les viandes de porc ou produits à base de viande de porc sont expédiés de / Свиное м'ясо або продукти із свиного м'яса відправляються з:

Lieu d'expédition / місце відправлення

à / b pays et lieu de destination / країна та місце призначення:..

.....

par les moyens de transport suivant / транспортний засіб.....

.....

Nom et adresse de l'expéditeur / назва та адреса відправника.....

.....

Nom et adresse du destinataire / назва та адреса одержувача.....

.....

par Le vétérinaire officiel certifie avoir transmis au détenteur des denrées les informations portées à sa connaissance concernant les exigences d'itinéraire requises les services vétérinaires ukrainiens / Лікар державної ветеринарної медицини свідчить, що проінформував власника продукції про відповідні маршрутні вимоги української ветеринарної служби.

VI. Attestation sanitaire / Санітарне свідчення

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que

Я, що нижче підписався, лікар державної ветеринарної медицини, засвідчую, що:

1.- Les viandes de porc ou produits à base de viande de porc proviennent d'une zone indemne de maladies de la liste A de l'Office International des Epizooties pour l'espèce en question depuis au moins 12 mois.

Свине м'ясо або продукти із свиного м'яса вироблені в місцевості, яка благополучна щодо захворювань за списком « А » МЕБ протягом останніх 12 місяців, щодо африканської чуми свиней - протягом останніх 3 років.

2.- Les viandes de porc ou produits à base de viande de porc faisant l'objet du présent envoi ont été élaborés et inspectés conformément à la réglementation communautaire en vigueur et sont propres à la consommation humaine en France / Свиное м'ясо або продукти із свиного м'яса, які відправляються за цим сертифікатом були розроблені та проконтрольовані згідно з діючою в європейській співдружності регламентацією, та визнані придатними для вживання у їжу у Франції.

3.- Létablissement de provenance des viandes de porc ou produits à base de viande de porc est agréé pour les échanges intracommunautaires par les autorités françaises compétentes et inspecté par les vétérinaires inspecteurs officiels. Підприємство, яке виробило свине м'ясо або продукти із свиного м'яса, має дозвіл на експорт у країни європейської спільноти та перебуває під постійним контролем державних ветеринарних інспекторів.

4. Les viandes de porc ou produits à base de viande de porc ont été manipulés de façon à éviter tout risque de contamination jusqu'à l'embarquement. Le conditionnement et l'emballage des viandes de porc ou produits à base de viande de porc ont été réalisés à l'aide de matériaux agréés et propres. Le véhicule de transport est conforme à la réglementation française. / До завантаження на транспортний засіб свине м'ясо або продукти із свиного м'яса знаходились поза всілякими ризиками зараження. Виробка та упаковка свиного м'яса або продуктів із свиного м'яса проводились дозволеними та чистими матеріалами. Транспортний засіб відповідає французьким вимогам.

5. Les emballages portent une marque de salubrité prouvant que les viandes de porc ou produits base de viande de porc proviennent d'établissements agréés.à

На упаковках є маркування, яке зазначає, що дане свине м'ясо або продукти із свиного м'яса не шкідливі для здоров'я та вироблені на підприємствах, які мають на це дозвіл. Упаковки не були використані раніше.

Fait à / Укладено у.....

Le / дата

Signature du vétérinaire officiel.....  
Лікар державного ветеринарного контролю

Sachet / Печатка

Titre du signataire / Посада підписувача

